



FR	**Pulvérisateur à Pression Automatique 5L**
	Manuel d'instructions et d'utilisation
EN	**5L Battery Operated Sprayer**
	User and maintenance manual
IT	**Spruzzatore a Batteria 5L**
	Manuale di istruzioni e di manutenzione
DE	**5L Batteriebetriebene Gartenspritze**
	Bedienungs- und Wartungsanleitung
ES	**Rociador a Pilas de 5L**
	manual de instrucciones y mantenimiento

Réf. / Art. Nr. : PRP050E / RHK764036



AVERTISSEMENT:
Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



WARNING:
Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.



AVVERTENZA:
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

ACHTUNG:

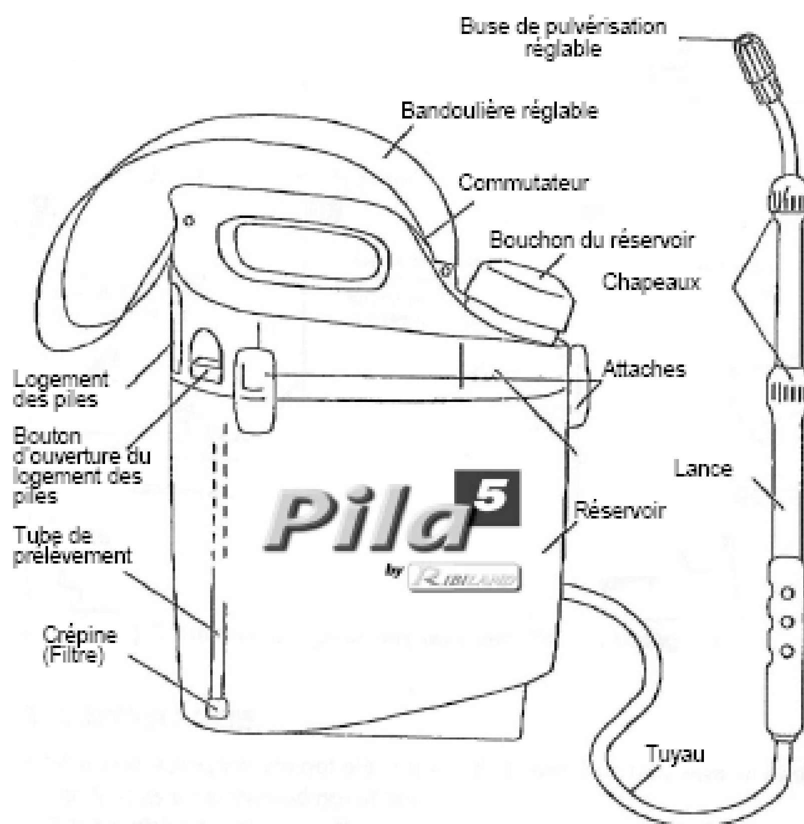


Vor Gebrauch des Gerätes müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
Falscher Gebrauch kann zu Verletzungen und/oder Geräteschäden führen.
Diese Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren.



ADVERTENCIA:
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
El uso incorrecto puede ser la causa de lesiones y/o daños.
Guarde este manual para futuras consultas.

I. NOMENCLATURE



II. CARACTÉRISTIQUES

Description	Pulvérisateur à pression automatique 5l
Référence	PRP050E / RHK764036
Modèle / Type	-
Alimentation	4 piles Type LR20 / D 1,5V (non fournies)
Distance de pulvérisation	3m env.
Débit de pulvérisation	- Pulvérisation en mode cône : 200ml/min env. - Pulvérisation en mode jet : 350ml/min env.
Autonomie des piles (env.)	- Pulvérisation en mode cône : 10L. - Pulvérisation en mode jet : 18L
Poids net	1,7 kg env.

Note : Les résultats et/ou mesures donnés ci-dessus sont approximatifs et à titre informatifs.

Symboles

	Ne pas exposer aux intempéries, à l’humidité (ex. : à la pluie, à la neige…)
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non respect des consignes
	Lire le mode d’emploi.
	Porter les vêtements de protections indiqués par le fabricant du produit à pulvériser.
	Ne pas pulvériser vers les personnes et animaux (spécialement vers le visage ou les yeux)
	Tenir le liquide à pulvériser hors de portée des personnes (spécialement les enfants) ou des animaux.
	Ne pas utiliser de produits caustiques, acides ou corrosifs dans le pulvérisateur.
	Ne pas utiliser de produits inflammables dans le pulvérisateur
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l’appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d’utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l’ensemble des consignes de sécurité.
Il convient de toujours suivre les consignes de sécurité afin de réduire les risques d’incendie, de choc électrique, de blessures et de dommages.



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D’UTILISER CE PRODUIT

1. Garder l'aire de travail propre
Des aires de travail encombrées sont source d’accidents et de blessures.
2. Tenir compte de l'environnement de travail
Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l’humidité.
Ne pas utiliser le produit s'il y a risque d'incendie ou d'explosion (en présence de liquides, solides, ou gaz inflammables).
3. Garder les enfants éloignés
Ne pas laisser les spectateurs toucher le produit.
Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés du produit et de l'aire de travail.
Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l’environnement des enfants.
Ne laissez jamais des enfants l’utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec le produit.
4. Ranger le produit en état de repos
Lorsqu'il n’est pas utilisé, il est recommandé de ranger le produit dans des locaux secs, de le

placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
5. Utiliser le produit approprié
Ne pas utiliser le produit pour des travaux non prévus.
6. S'habiller correctement
Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.
Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.
7. Utiliser des équipements de protection
Porter des équipements de protection appropriés aux conditions et à l'environnement de travail ou recommandés par le fabricant du produit à pulvériser.
Porter casque, lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussières, gants et chaussures de protection pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation ou le maniement du produit.
8. Ne pas présumer de ses forces
Toujours garder une position stable et un bon équilibre.
9. Entretenir le produit avec soin
Maintenir le produit propre pour une meilleure et plus sûre performance.
Suivre les instructions pour l'entretien et le changement des accessoires.
Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.
10. Déconnecter le produit
Quand il n'est pas utilisé, avant un entretien et pour remplir le réservoir.
11. Rester vigilant
Surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens.
Ne pas faire fonctionner le produit quand on est fatigué, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
12. Vérifier les pièces endommagées
Avant d'utiliser ou de réutiliser le produit, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
13. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.
Ne pas utiliser le produit si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
14. Avertissements
L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.
L'utilisateur et/ou l'opérateur du produit sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.
15. Faire réparer le produit par du personnel qualifié
Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.
Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.
16. Remarques
Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.
L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser le produit avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

CONSIGNES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION DE CE PRODUIT ELECTRIQUE

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.
2. L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents.
3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

4. Avertissements :

- Le non respect des avertissements concernant le pulvérisateur et le produit à pulvériser peut provoquer des blessures.
- Inspecter le pulvérisateur avant chaque utilisation. Vérifier que le tuyau est bien fixé et en bon état avant de mettre le réservoir sous pression. Faire un test avec de l'eau au début de chaque séance.
- Porter les vêtements de protection indiqués par le fabricant du produit à pulvériser.
- Tenir le liquide pulvérisé hors de portée des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser de produits inflammables dans le pulvérisateur, celui-ci pourrait exploser.
- Ne pas utiliser de produits caustiques, acides ou corrosifs dans le pulvérisateur. Ceci pourrait détruire certaines pièces.
- Ne pas utiliser de solution à plus de 40 °C.
- Ne pas soulever ou transporter le pulvérisateur par le tuyau ou par la rallonge. Le pulvérisateur doit toujours rester en position verticale.
- Nettoyer soigneusement le réservoir et la valve au savon et à l'eau après utilisation

IV. MISE EN ROUTE

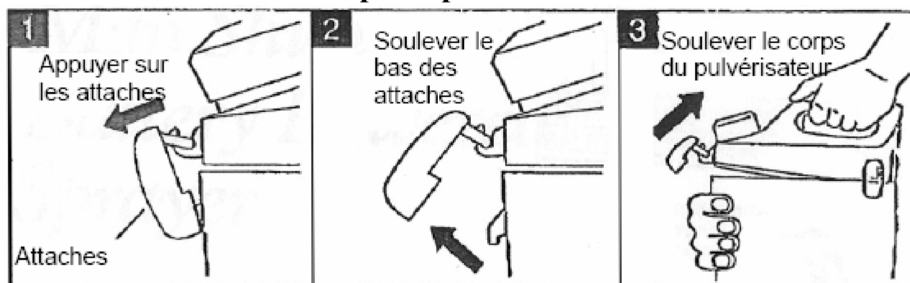
	**Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » ou que la batterie soit retirée de son compartiment.**

DÉBALLAGE

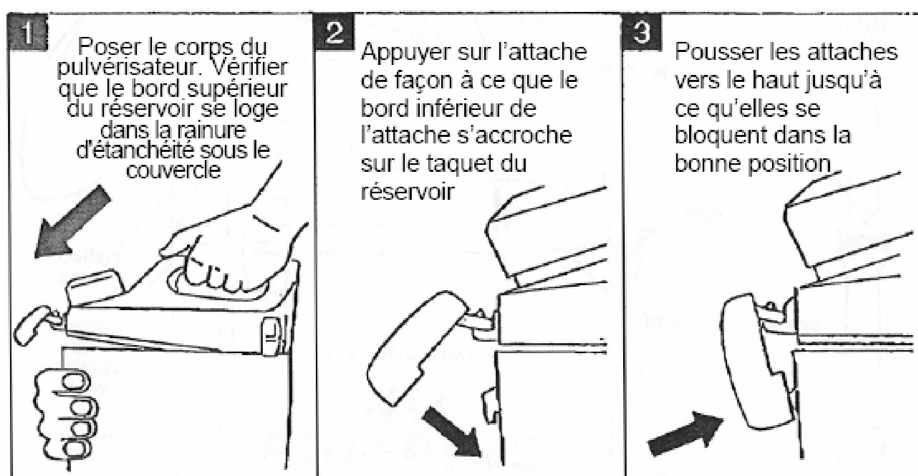
- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente de dégâts.

MONTAGE DU CORPS DU PULVERISATEUR ET DU RESERVOIR

Comment démonter le corps du pulvérisateur du réservoir



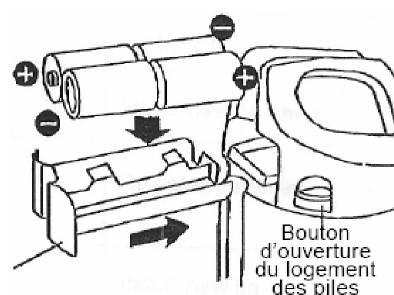
Comment verrouiller le pulvérisateur sur le réservoir



S'assurer que les 3 attaches sont bien fixées avant d'utiliser le pulvérisateur.

INSTALLATION DES PILES

• Appuyer sur le bouton pour ouvrir le logement
• Installer quatre piles de type 'LR20' ou 'D' dans le compartiment.
• Insérer les piles en respectant la polarité.
• Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves ou des piles de types différents
• Utiliser des piles alcalines pour obtenir des performances optimales (non fournies)



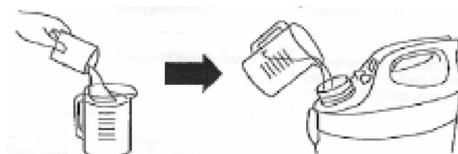
Compartiment à piles

REMPLISSAGE DU PULVERISATEUR

Toujours suivre les instructions du fabricant du produit à pulvériser. Nous recommandons de mélanger la solution dans un autre récipient et de la filtrer si des particules ne sont pas dissoutes après le mélange.
Pour ajouter le mélange à pulvériser, enlever le bouchon fileté ou en détacher la partie supérieure complète du pulvérisateur. Revisser le bouchon ou refixer la partie supérieure solidement avant de pulvériser.

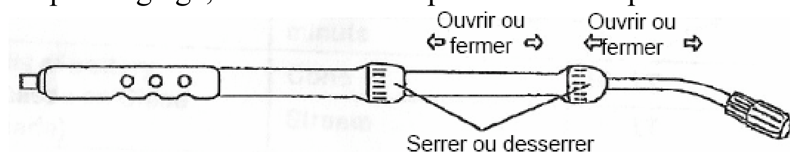
Ajout des produits chimiques

• Utiliser exclusivement des produits chimiques liquides
• Mélanger les produits concentrés dans un autre récipient. Si des particules ne se dissolvent pas, filtrer le produit à pulvériser avant de le verser dans le réservoir



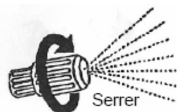
REGLAGE DE LA LANCE

• Desserrer les chapeaux pour régler la longueur de la lance
• Après réglage, resserrer les chapeaux avant de pulvériser

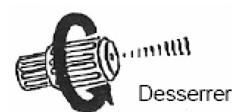


REGLAGE DE LA BUSE

Pulvérisation en cône pour une couverture plus large



Pulvérisation en jet pour une plus grande distance



INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET
Le commutateur MARCHE / ARRET commande la pulvérisation.
Appuyer sur "MARCHE" pour pulvériser en continu et sur "OFF" (Arrêt) pour stopper la pulvérisation.

V. UTILISATION

Usage destiné :
- Le produit est destiné pour un usage domestique

Utilisation :
1. Toujours porter des équipements de protection adéquats au travail à réaliser.
2. Insérer les piles dans le compartiment.
3. Insérer le mélange à pulvériser.
4. Appuyer sur l'interrupteur pour mettre le produit en marche.
5. Régler la buse selon le type de pulvérisation souhaitée.
6. Diriger le jet vers la partie à traiter.
7. Une fois le travail fini, arrêter le produit.

Remarques :
1. Ne pas utiliser le pulvérisateur si le réservoir ne contient pas de liquide. Le pulvérisateur doit toujours rester en position verticale.
2. Pour amorcer la pompe, maintenir la lance en dessous du niveau du liquide dans le réservoir lors de la mise en marche du pulvérisateur.
3. Tourner la buse pour régler le jet, d'une pulvérisation fine à un arrosage grossier ou à un jet continu. 4. Desserrer l'écrou de la lance pour régler la longueur puis le resserrer avant utilisation.
5. Ne pas ranger un pulvérisateur dont le réservoir contient du liquide en laissant l'embout de pulvérisation de la lance plus bas que le niveau du liquide. Ceci risquerait de siphonner le liquide hors du réservoir.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

	**Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit hors tension.**

ENTRETIEN
- Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre
- Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide**
- Lorsque le pulvérisateur n'est pas en service, ne pas placer l'embout de la lance plus bas que le niveau de liquide dans le réservoir. Ceci risquerait de siphonner le liquide hors du réservoir.
- Laver le réservoir et le bouchon du réservoir à l'eau savonneuse.
- Verser de l'eau propre dans le réservoir et pulvériser pendant environ 1 minute pour chasser les résidus de la pompe et de la buse.
- Si le pulvérisateur reste inutilisé pendant une période prolongée, retirer les piles.
- Ne pas utiliser le pulvérisateur sous la pluie ni verser de l'eau dessus : ceci pourrait provoquer une panne de l'appareil.
- Avant de ranger le pulvérisateur, veiller à vidanger tout le liquide contenu dans le réservoir et la buse.

Ne pas entreposer le pulvérisateur dans un endroit où il pourrait geler. Le liquide restant à l’intérieur pourrait endommager le pulvérisateur et provoquer une panne s’il gèle.

DEPANNAGE

Problème	**Cause**	**Solution**
Pompe silencieuse	Piles à plat Piles mal installées	Installer des piles neuves Réinstaller les piles
La pompe fait du bruit mais ne pulvérise pas	Piles déchargées Le tuyau est plié ou le filtre est colmaté	Installer des piles neuves Redresser le tuyau, nettoyer le filtre.
	Buse bouchée L’intérieur de la pompe est sec	Démonter et nettoyer la buse Pour amorcer la pompe, maintenir la lance en dessous du niveau du liquide dans le réservoir en allumant le pulvérisateur.

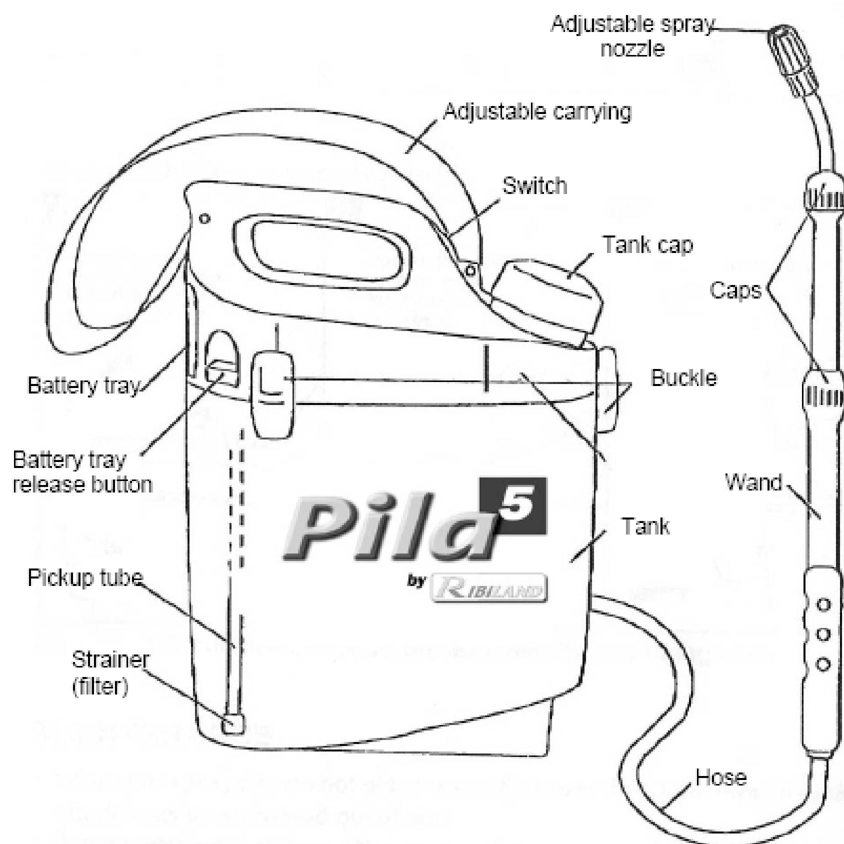
ENTREPOSAGE

il est recommandé de ranger le produit (vide et nettoyé) dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

EN

I. Parts List | **III. Safety instructions** | **V. Operation**
II. Characteristics | **IV. Getting Started** | **VI. Maintenance and Storage**

I. PARTS LIST



II. CHARACTÉRISTICS

Description	5L Battery Operated Sprayer
Reference	PRP050E / RHK764036
Model / Type	-
Power	4 batteries Type LR20 / D 1.5V (not included)
Distance of spraying	3m approx.
Spraying capacity	- Cone Spray : 200ml/min (approx.) - Stream Spray : 350ml/min (approx.)
Battery life (approx.)	- Cone spray : 10 liters - Stream spray : 18 liters
Net weight	1.7 kg (approx.)

Note: all above measurements and/or results are approximative.

Symbols

	Do not expose to weather conditions (ex.: storm, rain, snow …) or moisture.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non compliance to safety requirements
	Read the instructions manual.
	Wear protective clothing specified by material manufacturer.
	Do not spray towards people and animal (esp. towards the face and eyes)
	Keep spray liquid away from persons (esp. children) and animals.
	Do not use caustic, acidic, or corrosive materials in sprayer;
	Do not use inflammable materials in sprayer;
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.

III. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, read and understand all safety instructions.
Always follow the safety instructions to minimize risk of damage to property, and to minimize any risk of damages and injuries to persons and animals.



READ ALL THE INFORMATION BEFORE OPERATING THE PRODUCT.

1. Keep work area clean
Cluttered areas invite accidents and injuries.
2. Consider work area environment
Do not expose product to rain or to humidity.
Do not use product where there is risk to cause fire or explosion (in the presence of flammable liquids, solids or gas).
3. Keep children away
Do not let bystanders touch the product.
All bystanders (esp. children) should be kept away from product and work area.
Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the product. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
4. Store idle product
When not in use, product should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
5. Use the right product

Do not use product for purposes not intended.
6. Dress properly
Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts.
Wear protecting hair covering to contain long hair.
7. Use protective equipment
Wear protective equipment appropriate to working conditions and work environment
Wear protective helmet, safety goggles, ear mufflers, face or dust mask, rubber gloves and non-skid footwear to reduce the risk of personal injury during products use or manipulation.
8. Do not overreach
Keep proper footing and balance at all times.
9. Maintain product with care
Keep product clean for better and safer performance.
Follow instructions for cleaning and changing accessories.
Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
10. Disconnect product
when not in use, before servicing and when filling in the tank.
11. Stay alert
Watch what you are doing. Use common sense.
Do not operate product when you are tired, under the influence of alcohol, prescription medicines or drugs.
12. Check damaged parts
Before further use or reuse of the product, product should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
13. Defective switches or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre. Do not use the product if the switch does not turn it on and off.
14. Warning
The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.
The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.
15. Have your product repaired by a qualified person
Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.
Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.
16. Remarks:
The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.
The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

SPECIAL WARNINGS WHEN USING THE PRODUCT

1. Become familiar with the controls and the proper use of the product.
2. The use of this product by children is forbidden.
3. Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
4. Warnings:
   - Failure to obey warnings with sprayer and sprayer material can result in injury.

- Inspect a sprayer before each use. Hose must be securely attached and in good condition before using the tank. Test with water at the beginning of each session.
- Wear protective clothing specified by material manufacturer.
- Do not allow spray to reach people or animals.
- Do not use inflammable materials in sprayer; sprayer could explode.
- Do not use caustic, acidic, or corrosive materials in sprayer; sprayer parts could fail.
- Do not use solutions above 40°C / 105°F.
- Do not lift or carry sprayer by hose or extension rod. Sprayer should remain upright at all times.
- Clean tank and valve thoroughly with soap and water after use.

IV. GETTING STARTED

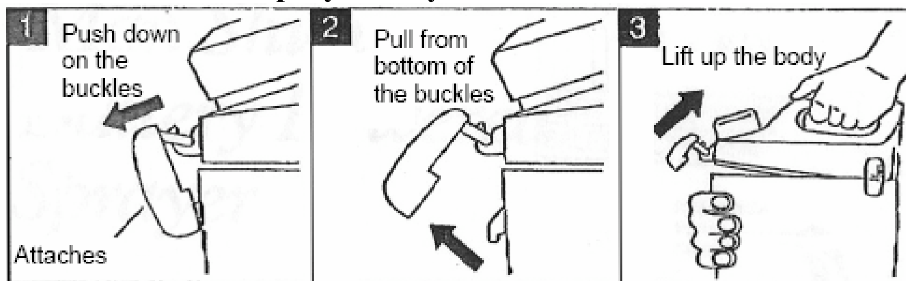
	**Before any intervention on product, ensure that switch is on "OFF" position or that batteries are removed from their compartment.**

UNPACKING

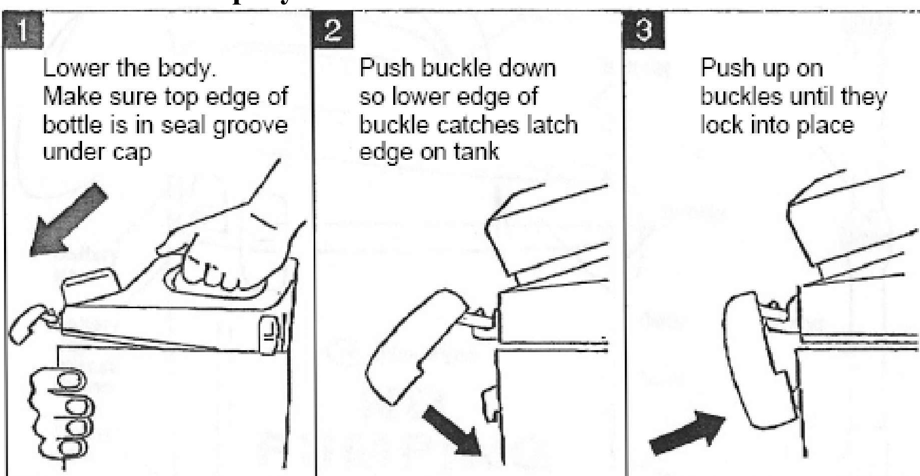
Remove product from its packaging.
Check that product and accessories are not damage

ASSEMBLY OF BODY AND TANK

How to remove the sprayer body from tank

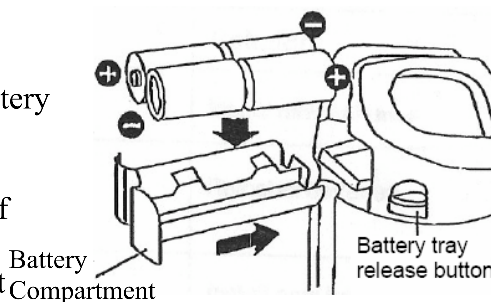


How to lock the sprayer onto tank



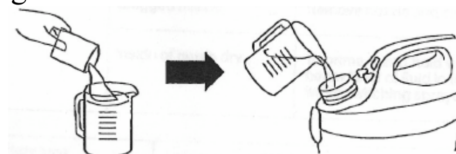
Make sure all 3 buckles are securely fastened before using sprayer.

Battery installation
• Push button to release tray
• Install four "LR20" or "D" type batteries in battery compartment.
• Insert batteries respecting the polarity
• Do not mix old and new batteries or batteries of different types
• Use alkaline batteries for best performance (not supplied)

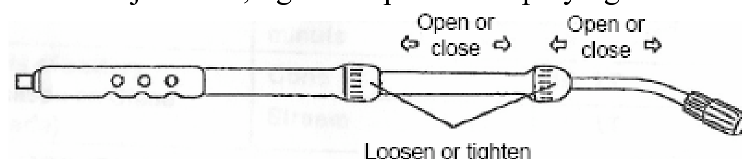


FILLING SPRAYER
Always follow directions of spray material manufacturer. We recommend mixing solution in another container and straining if any particles are not dissolved after mixing.
The spray mixture can be added by removing the threaded cap or unlatching the complete top part of sprayer. Replace cap or top securely before spraying.

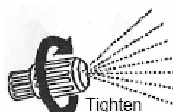
Adding Chemicals
• Use liquid chemicals only
• Mix concentrates in a separate container.
If any particles are not dissolved, strain spray material before pouring into tank



WAND ADJUSTMENT
• Loosen caps to adjust wand length
• After adjustment, tighten caps before spraying



NOZZLE ADJUSTMENT
Cone spray for
broader coverage



Stream spray for
greater distance



SWITCHING ON AND OFF
ON/OFF switch controls spraying.
Press "ON" for Continuous spraying, and press "OFF" to stop spraying.

V. OPERATION

Intended use
- The product is intended for indoor domestic use.

Operation:
1. Always wear appropriate protective equipment.
2. Insert batteries into the battery compartment.
3. Insert spray liquid into the tank.
4. Switch ON to start.
5. Adjust nozzle to select preferred spray pattern.
6. Direct the spray towards working area.
7. Once work is finished, stop product.

Remarks:
1. Do not operate sprayer without liquid in tank. Sprayer should remain upright at all times.
2. To prime pump, hold wand below level of fluid in tank when switching sprayer on.
3. Nozzle turns to adjust spray from fine mist to a coarse spray or solid stream.
4. Loosen wand nut to adjust length then tighten before use.
5. Do not store sprayer with fluid in tank, and wand spray tip lower than fluid level.
Liquid may be siphoned out of tank.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE

 **Before any intervention on product, ensure that product OFF.**

MAINTENANCE

- Clean plastic parts with a soft clean cloth.
- Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.
- **Do not put or immerse product in water or any other liquid.**
- When not spraying, do not place wand tip lower than fluid level in tank. Liquid may be siphoned out of tank
- Wash tank and tank cap with soapy water
- Put clean water in bottle and spray for about 1 minute to flush out residue from pump and nozzle
- When sprayer will not be used for a long period of time, remove batteries
- Do not use in rain or pour water on sprayer as it could cause unit to fail
- Before storing, be sure all fluid has been drained from tank and nozzle
- Do not store sprayer where it might freeze. Residual fluid can cause damage and sprayer failure if fluid freezes

PROBLEM SOLVING

Problem	Cause	Solution
No Pump Sound	Dead battery Improper battery installation	Install new batteries Reinstall batteries
Pump Sounds But Does Not Spray	Dead battery Folded hose or clogged filter	Install new batteries Straighten hose, clean filter
	Clogged nozzle Inside of pump dry	Remove nozzle and clean. To prime pump, hold wand below level of fluid in tank when switching sprayer on

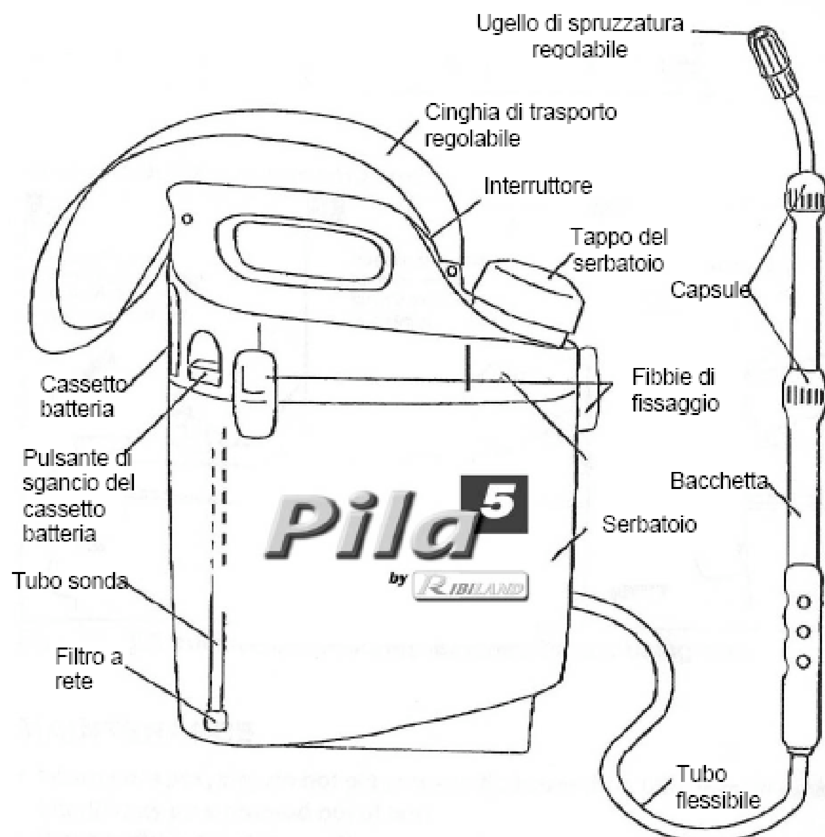
STORAGE

Product must be stored in a dry location. Always lock up product and keep out of reach of children

IT

I. Elenco componenti **II. Caratteristiche** **III. Istruzioni di sicurezza** **IV. Per iniziare** **V. Funzionamento** **VI. Pulizia e Conservazione**

I. ELENCO COMPONENTI



II. CARATTERISTICHE

Descrizione	SPRUZZATORE A BATTERIA 5L
Articolo	PRP050E / RHK764036
Modello	-
Alimentazione	4 batterie tipo LR20 / D 1,5V (non incluso)
Distanza di spruzzatura	Circa 3m
Capacità di spruzzatura	- Per spruzzatura a cono : circa 200 ml/minuto - Per spruzzatura a getto : circa 350 ml/minuto
Durata della batteria	- Cono : 10 litri - Getto : 18 litri
Peso (kg)	Circa 1,7kg

Nota: **tutte le misure/risultati sopra riportati sono approssimativi.**

Simboli

	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve…) o umidita.
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Leggere il manuale d'istruzioni.
	Indossare l'abbigliamento protettivo indicato dal produttore del materiale.
	Evitare che lo spruzzo venga a contatto con persone o animali. (specialmente verso faccia; occhi)
	Tenere persone (esp bambini) e animali lontani del materiale.
	Non utilizzare materiali caustici, acidi o corrosivi nello spruzzatore
	Non utilizzare materiali infiammabili nello spruzzatore
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese.
Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di danni, lesioni, scariche elettriche e incendio; di ferite e di danni.



LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

1. Mantenere in ordine l'area di lavoro.
Il disordine nell'area di lavoro aumenta il rischio di incidenti.
2. Tenere conto dei fattori circostanti di influenza
Non esporre mai gli prodotto a pioggia o umidità,
Non utilizzare gli prodotto in atmosfere esplosive (in prossimità di liquidi combustibili o gas.)
3. Tenere gli prodotto lontano dai bambini
Non lasciare che altre persone tocchino il prodotto o il cavo
Tenere tutti persone (esp bambini) lontani del prodotto i dall'area di lavoro.
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
4. Riporre il prodotto in un luogo sicuro.
Il prodotto non utilizzato devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

5. Utilizzare l'utensile corretto.
Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.
6. Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.
Non indossare abiti ampi o gioielli (possono impigliarsi nelle parti in movimento).
Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.
7. Usare indumenti di sicurezza.
Indossare indumenti adeguati dei fattori circostanti dall'area di lavorro o l'abbigliamento protettivo indicato dal produttore del materiale..
Usare casco, occhiali di sicurezza, protezione uditiva, maschera antipolvere, guanti e scarpe di protezione per ridurre il rischio di ferite in occasione dell'utilizzo o l'uso del prodotto.
8. Non distendersi troppo oltre l'area in cui si sta.
Evitare posture anomale. Accertarsi di avere una posizione eretta sicura e mantenersi sempre bene in equilibrio.
9. Avere cura degli prodotto
Tenere gli prodotto pronti per l'uso e puliti, per lavorare bene e in sicurezza.
Seguire le regole di manutenzione e le istruzioni per il cambio degli utensili.
Mantenere le impugnature sempre asciutte e libere da olio e grasso.
10. Chiudere il prodotto
quando il prodotto non è in uso, prima della manutenzione e prima di riempirse il serbatoio.
11. Fare sempre attenzione.
Guardare quello che si fa. Procedere con giudizio.
Non utilizzare il prodotto se non si è concentrati, si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe.
12. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato.
Prima di continuare ad utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non ci siano danni e che i dispositivi di protezione funzionino correttamente.
13. Anche l'interruttore, se danneggiato, deve essere sostituito da un'officina di assistenza.
Non utilizzare mai il prodotto i cui interruttori non possono essere accesi o spenti.
14. Avvertenza
L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alla persona ed animali e di danni ai beni
L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono soli responsabili dei danni e ferite causati ai beni ed alle persone.
15. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.
Parti danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un'officina di assistenza, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento.
Le riparazioni possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato. Altrimenti l'operatore può subire incidenti.
Per la propria sicurezza è necessario utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nelle istruzioni sul funzionamento o consigliati dal produttore dell'utensile.
16. Osservazioni
Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buono senso e prudenza in particolare in ciò che riguarda ciò che non è indicato in questo manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL PRODOTTO

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato del prodotto.
2. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.
3. Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate. Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
4. Avvertenze:
   - La mancata osservanza delle avvertenze riguardanti lo spruzzatore ed il suo materiale può provocare lesioni.

Ispezionare lo spruzzatore prima di ciascun utilizzo. Il tubo flessibile deve essere attaccato saldamente ed in buone condizioni prima di utilizzare il serbatoio. Fare una prova con acqua all'inizio di ciascuna sessione.

- Indossare l'abbigliamento protettivo indicato dal produttore del materiale.
- Evitare che lo spruzzo venga a contatto con persone o animali.
- Non utilizzare materiali infiammabili nello spruzzatore perché questo potrebbe esplodere.
- Non utilizzare materiali caustici, acidi o corrosivi nello spruzzatore perché le sue parti potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare soluzioni a temperatura superiore i 40°C / 105°F.
- Non sollevare o trasportare lo spruzzatore per il tubo flessibile o per la prolunga della bacchetta. Lo spruzzatore deve sempre essere mantenuto diritto.
- Pulire accuratamente il serbatoio e la valvola con acqua e sapone dopo l'utilizzo.

IV. PER INIZIARE

Disimballagio

Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.

ASSEMBLAGGIO DI CORPO E SERBATOIO

Come rimuovere il corpo dello spruzzatore dal serbatoio

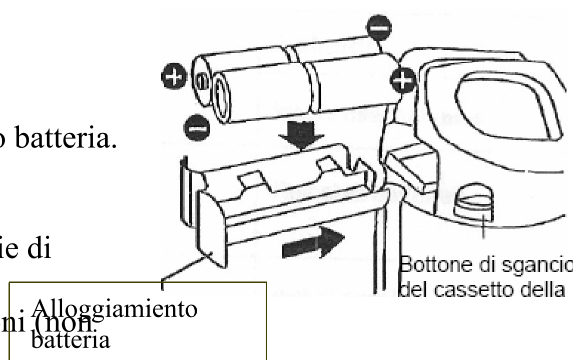


Come fissare il corpo dello spruzzatore sul serbatoio



Assicurarsi che tutte 3 le fibbie siano agganciate saldamente prima di utilizzare lo spruzzatore.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

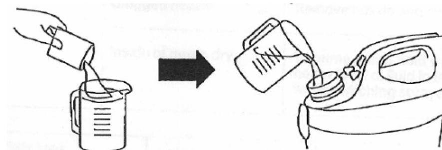


- Premere il bottone per sganciare il cassetto.
- Installare quattro batterie “D” nell'alloggiamento batteria.
- Tirare dal fondo delle fibbie.
- Caricare le batterie con l'orientamento corretto.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.
- Utilizzare batterie alcaline per migliori prestazioni (non fornite).

RIEMPIMENTO DELLO SPRUZZATORE

Seguire sempre le indicazioni del produttore del materiale di spruzzatura.
Raccomandiamo di miscelare la soluzione in un altro contenitore e di filtrarla qualora vi siano ancora particelle che non si siano disciolte.
La miscela da spruzzare può essere aggiunta svitando il tappo o sganciando l'intera parte superiore dello spruzzatore. Riavvitare il tappo o riaggangiare saldamente il coperchio prima di spruzzare.

Aggiunta di materiale chimico

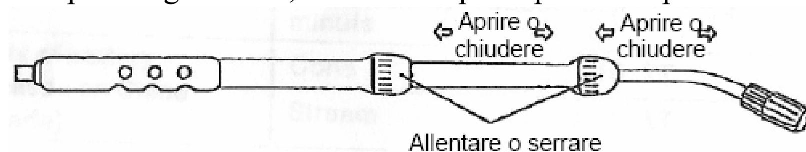


- Utilizzare soltanto prodotti chimici liquidi.
- Miscelare i concentrati in un contenitore separato.

Se restano particelle non disciolte, filtrare il materiale di spruzzatura prima di versarlo nel serbatoio.

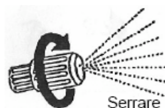
REGOLAZIONE DELLA BACCHETTA

- Allentare le capsule per regolare la lunghezza della bacchetta.
- Dopo la regolazione, serrare le capsule prima di spruzzare.



REGOLAZIONE DELL'UGELLO

Spruzzo a cono per una maggiore copertura



Spruzzo a getto per una maggiore distanza



Avvio e arresto del prodotto

La spruzzatura è comandata dall'interruttore ON/OFF.
Premere “ON” per spruzzare di continuo, premere “OFF” per terminare la spruzzatura.

V. FUNZIONAMENTO

Uso destinato:

- Il prodotto è destinato per un uso domestico in interno

Utilizzo:

1. Portare le indumenti di protezione adeguate al lavoro da realizzare
2. Installare batterie nell'alloggiamento batteria
3. Riempire il serbatoio.
4. Premere il interuttore “ON” per spruzzare
5. **Regolar il ugello**
6. Dirigere il getto verso la parte da trattare
7. Una volta il lavoro finito, premere “OFF” per terminare la spruzzatura.

Osservazione:
1. Non mettere in funzione lo spruzzatore senza liquido nel serbatoio. Lo spruzzatore deve essere sempre mantenuto diritto.
2. Per innescare la pompa, tenere la bacchetta al di sotto del livello del liquido nel serbatoio al momento dell'accensione dello spruzzatore.
3. L'ugello è ruotabile per regolare lo spruzzo da nebulizzazione fine a spruzzo grossolano o getto pieno.
4. Allentare i dadi della bacchetta per regolarne la lunghezza, quindi serrarli prima dell'utilizzo.
5. Non riporre lo spruzzatore con il liquido nel serbatoio e con la punta di spruzzatura della bacchetta al di sotto del livello del liquido. Il liquido potrebbe venire sifonato fuori dal serbatoio.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE

 **Prima di tutti intervento, accertarsi che gli interuttore siano in OFF.**

Pulizia
- Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio.
- Non utilizzare prodotti pulitori aggressiva (solventi, detersivi) né di spugna abrasiva né di oggetti affilati o aguzzi.
- **Non immergere mai il prodotto nell'acqua o una qualunque liquido**
- Quando non si spruzza, non appoggiare la punta della bacchetta al di sotto del livello del liquido nel serbatoio. Il liquido potrebbe venire sifonato fuori dal serbatoio.
- Lavare il serbatoio ed il suo tappo con acqua saponata.
- Mettere acqua pulita nella bottiglia e spruzzare per circa un minuto così da lavare via i residui dalla pompa e dall'ugello.
- Rimuovere le batterie quando lo spruzzatore non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare sotto la pioggia né versare acqua sullo spruzzatore perché potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.
- Prima di riporre lo spruzzatore, assicurarsi che tutto il liquido sia stato drenato dal serbatoio e dall'ugello.
- Non riporre lo spruzzatore dove potrebbe congelare. Il fluido residuo potrebbe causare danni ed il guasto dello spruzzatore in caso di congelamento.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non fa rumore	Batteria scarica Installazione impropria della batteria	Sostituire le batterie Installare nuovamente le batterie
La pompa fa rumore ma non spruzza	Batteria scarica Tubo flessibile piegato o filtro intasato	Sostituire le batterie Raddrizzare il tubo, pulire il filtro
	Ugello otturato	Rimuovere e pulire l’ugello.

	Assenza di liquido all'interno della pompa	Per innescare la pompa, tenere la bacchetta al di sotto del livello del liquido nel serbatoio durante l'accensione dello spruzzatore

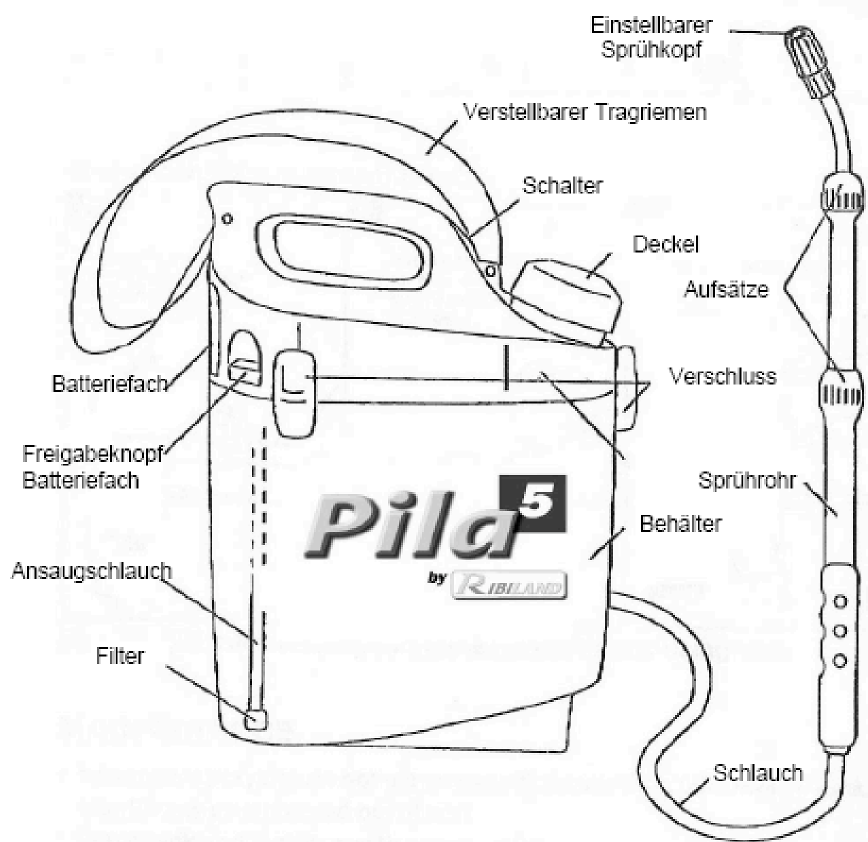
Conservazione

Conservare in un luogo asciutto, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini

DE

I. Liste der Einzelteile **III. Sicherheitsanweisungen** **V. Inbetriebnahme**
II. Technische Daten **IV. So geht's los** **VI. Wartung und Lagerung**

I. LISTE DER EINZELTEILE



II. TECHNISCHE DATEN

Beschreibung	5L batteriebetriebene gartenspritze
Art.Nr.	PRP050E / RHK764036
Modell / Typ	-
Batterietyp	4 x LR20 oder D; 1,5 Volt (nicht mitgeliefert)
Sprühabstand	Etwa 3 Meter
Sprühkapazität	Düse: etwa 200 ml / Minute Strahl: etwa 350 ml / Minute
Lebensdauer Der Batterie	Duse : 10 liter Strahl : 18 liter
Nettogewicht (kg)	1.7

Note: alle angaben sind näherungswerte.

Symbole

	Nicht bei schlechtem Wetter verwenden (z.B. Sturm, Regen, Schnee …) und nicht der Feuchtigkeit aussetzen.
	Achtung! Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanforderungen besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Geräteschäden
	Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	Tragen Sie die vom Hersteller angegebene Schutzkleidung
	Achten Sie darauf, dass keine Personen oder Tiere besprüht werden.
	Unbefugte (besonders Kinder) und Tiere vom Gerät und von der Arbeitsumgebung fernhalten
	Verwenden Sie keine säurehaltigen oder ätzenden Substanzen
	Verwenden Sie keine brennbaren Substanzen.
	Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Bringen Sie das Gerät zu einem Recyclingzentrum. Fragen Sie Ihre zuständige Behörde oder das Recyclingzentrum nach weiteren Informationen zur sicheren Entsorgung.

III. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor Benutzung des Gerätes müssen Sie alle Sicherheitsanweisungen sorgfältig gelesen und verstanden haben.
Befolgen Sie stets die Sicherheitsanweisungen, um die Gefahr von Verletzungen und Geräteschäden zu vermeiden.

**VOR GEBRAUCH ALLE INFORMATIONEN LESEN.**

1. Arbeitsumgebung sauber halten
Eine unordentliche Arbeitsumgebung kann zu Unfällen und Verletzungen führen.
2. Achten Sie auf die nähere Umgebung
Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
Das Gerät nicht verwenden, wenn Feuer- oder Explosionsgefahr besteht (in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Feststoffen oder Gasen).
3. Gerät von Kindern fernhalten
Lassen Sie keine Unbefugten das Gerät oder das Strom- bzw. Verlängerungskabel berühren.
Unbefugte (vor allem Kinder) vom Gerät und von der Arbeitsumgebung fernhalten.
Kinder vom Gerät fernhalten. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen.
4. Lagerung bei Nichtbenutzung
Lagern Sie das Gerät bei Nichtbenutzung an einem trockenen, sicheren Ort außer Reichweite von Kindern.

5. Richtiges Gerät verwenden
Gerät nicht für Zwecke einsetzen, für die es nicht geeignet ist.
6. Geeignete Kleidung tragen
Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Sie könnten von den beweglichen Geräteteilen eingezogen werden.
Bei längerem Haar Haarschutz tragen.
7. Schutzkleidung tragen
Tragen Sie den Arbeitsbedingungen und der Arbeitsumgebung entsprechende Schutzkleidung
Schutzhelm, Schutzbrille, Ohrenschützer, Gesichts- oder Staubmaske, Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe tragen, um die Gefahr von Verletzungen während der Benutzung oder der Einstellung des Gerätes zu vermeiden.
8. Überfordern Sie sich nicht
Achten Sie auf einen sicheren Stand und ein stabiles Gleichgewicht.
9. Gerät sorgfältig warten
Gerät sauber halten, damit es möglichst gut und sicher funktioniert.
Die Anweisungen zum Schmieren und zum Auswechseln von Zubehör befolgen.
Griffe trocken und sauber halten und von Öl und Fett fernhalten.
10. Das Produkt abschalten
Wenn er nicht vor einer Wartung benutzt wird, und um den Behälter zu füllen
11. Seien Sie wachsam
Achten Sie auf das, was Sie tun. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
Das Gerät nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
12. Auf beschädigte Teile überprüfen
Vor der Benutzung oder Wiederbenutzung sicherstellen, dass das Gerät korrekt funktioniert.
13. Defekte Schalter oder beschädigte Teile von einem autorisierten Kundendienst reparieren oder ersetzen lassen. Gerät nicht verwenden, wenn es nicht über den Hauptschalter ein- und ausgeschaltet werden kann.
14. Achtung
Die Verwendung von Zubehör, das nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird, kann zu Verletzungen und Geräteschäden führen.
Der Benutzer und/oder Betreiber des Gerätes übernimmt für jegliche Schäden an fremdem Eigentum und/oder für Personenschäden die volle Verantwortung.
15. Das Gerät von einem qualifizierten Fachmann reparieren lassen
Beschädigte Teile sollten, wenn in dieser Bedienungsanleitung nicht anders angegeben, von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden.
Das Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sollten nur von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden, um jegliche Gefahren zu vermeiden.
16. Hinweise:
Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Sicherheitsanweisungen können nicht in allen Einzelheiten die Arbeitsumstände beschreiben, die bei der Verwendung des Gerätes zu Problemen führen können.
Der Betreiber und/oder Benutzer des Gerätes muss seinen gesunden Menschenverstand benutzen und bei der Verwendung vorsichtig sein, vor allem in Situationen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht genannt sind.

BESONDERE HINWEISE ZUR BENUTZUNG DES GERÄTES
1. Sie müssen mit der Bedienung und korrekten Anwendung des Gerätes vertraut sein.
2. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
3. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit seiner Anwendung vertraut sind. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder fehlenden Kenntnissen und Erfahrung. Dies gilt nicht, falls sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch unterrichtet wurden oder beaufsichtigt werden.
4. Warnung:

- Nichtbeachten der Warnhinweise zu Spritze und Zubehör kann zu Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Spritze. Der Schlauch muss fest an den Behälter angeschlossen und in gutem Zustand sein. Testen Sie die Funktionstauglichkeit vor jeder Benutzung mit Wasser.
- Tragen Sie die vom Hersteller angegebene Schutzkleidung. Achten Sie darauf, dass keine Personen oder Tiere besprüht werden.
- Verwenden Sie keine brennbaren Substanzen. Sie könnten die Spritze zum Explodieren bringen. Verwenden Sie keine säurehaltigen oder ätzenden Substanzen. Sie könnten zum Defekt der Spritze führen.
- Verwenden Sie keine Lösungen über 40 °C.
- Heben Sie die Spritze nicht am Schlauch oder am Sprührohr hoch.
- Die Spritze sollte stets in aufrechter Position sein.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Behälter und Ventil gründlich mit Seife und Wasser.

IV. SO GEHT'S LOS

	**Vor jedem Eingriff auf dem Produkt achten darauf, dass der Schalter in Position „OFF“ ist, oder dass die Batterie von ihrer Abteilung zurückgezogen wird..**

AUSPACKEN
Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
Gerät und Zubehör auf mögliche Transportschäden überprüfen.

SPRITZENAUFBAU UND BEHÄLTER
So entfernen Sie den Spritzenaufbau vom Behälter

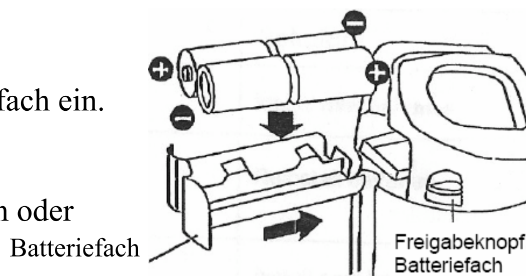


So setzen Sie den Spritzenaufbau wieder auf den Behälter



Alle 3 Verschlüsse müssen vor Benutzung fest geschlossen werden.

EINSETZEN DER BATTERIE

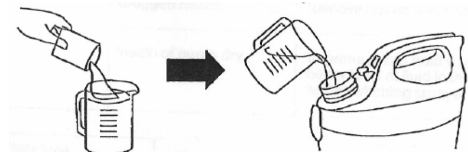


• Drücken Sie auf den Freigabeknopf.
• Legen Sie vier „D“-Batterien in das Batteriefach ein.
• Ziehen Sie am unteren Rand des Fachs.
• Legen Sie die Batterien korrekt ein.
• Vermengen Sie nicht alte mit neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen.
• Die besten Leistungen erzielen Sie mit Nickeleisenbatterien (nicht mitgeliefert).`

SPRITZE BEFÜLLEN

Folgen Sie stets den Anweisungen des Herstellers des Sprühmaterials. Wir empfehlen Ihnen, die Lösung in einem anderen Behälter zusammenzumischen und sie gegebenenfalls zu sieben, falls sich nicht alle Partikel aufgelöst haben sollten.
Sie können die Sprühmischung in den Behälter füllen, indem Sie den aufgeschraubten Deckel oder den Spritzenaufbau abnehmen. Setzen Sie anschließend den Deckel oder Spritzenaufbau wieder fest auf.

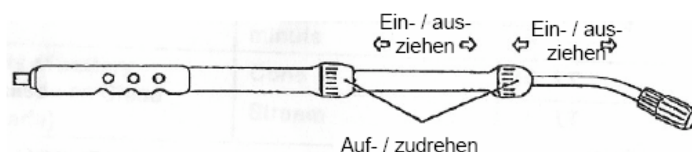
ZUSATZ VON CHEMIKALIEN



• Verwenden Sie ausschließlich flüssige Chemikalien.
• Vermischen Sie sie in einem separaten Behälter. Sollten sich nicht alle Partikel
aufgelöst haben, sieben Sie die Flüssigkeit, bevor Sie sie in den Behälter füllen.

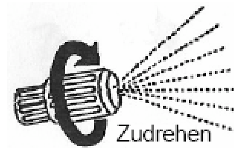
EINSTELLEN DES SPRÜHROHRES

• Lockern Sie die Aufsätze, um die Länge des Rohres einzustellen.
• Drehen Sie die Aufsätze vor Gebrauch wieder fest.



Einstellen des Sprühkopfes

Feines Sprühen auf breiteren Flächen



Fester Strahl für größere Entfernungen



EIN- UND AUSSCHALTEN

EIN/AUS-Schalter zum Sprühen: Drücken Sie auf (ON) „EIN“, um zu sprühen, und auf (OFF) „AUS“, um das Gerät abzustellen.

V. INBETRIEBNAHME

Verwendungszweck

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Inbetriebnahme:

Benutzung:

1. Immer adäquate Schutzausstattungen an der zu verwirklichenden Arbeit zu tragen. 2. Die Batterien in die Abteilung einfügen.
3. Die zu zerstäubende Mischung einfügen.
4. Auf dem Schalter unterstützen, um das Produkt in Ablauf zu stellen.
5. Das Rohr nach der Art gewünschter Zerstäubung regulieren.
6. Den Wurf in Richtung des zu behandelnden Teiles lenken.
7. Einmal die beendete Arbeit sich das Produkt anzuhalten.

Achtung:

1. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich keine Flüssigkeit im Behälter befindet. Die Spritze sollte stets in aufrechter Position sein.
2. Halten Sie zum Ansaugen den Schlauch unter den Pegel der Flüssigkeit im Behälter, wenn Sie die Spritze einschalten.
3. Drehen Sie am Sprühkopf, um die Stärke des Strahls zu verändern. Er reicht von feinem Nebel über mittleres Sprühen bis zum festen Strahl.
4. Lockern Sie die Mutter am Sprührohr, um die Länge einzustellen, und ziehen Sie sie vor Gebrauch wieder fest an.
5. Lagern Sie die Spritze nicht, wenn noch Flüssigkeit im Behälter ist und sich das Sprührohr unter dem Flüssigkeitspegel befindet. Dadurch könnte Flüssigkeit aus dem Behälter austreten.

VI. WARTUNG UND LAGERUNG

	**Vor jedem Eingriff auf dem Produkt achten darauf, dass der Schalter in Position „OFF“ ist, oder dass die Batterie von ihrer Abteilung zurückgezogen wird..**

WARTUNG

☒ Reinigen Sie die Plastikteile mit einem weichen, sauberen Lappen.

☒ Keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel oder ätzende Reinigungsmittel) oder Schleifschwämme verwenden.

☒ Das Gerät nicht unter Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

- Halten Sie das Sprührohr bei Nichtbenutzung nicht tiefer als den Flüssigkeitspegel im Behälter. Es könnte Flüssigkeit aus dem Behälter austreten.
- Reinigen Sie Behälter und Deckel mit Wasser und Seife.
- Um Rückstände aus Pumpe und Sprühkopf zu entfernen, füllen Sie klares Wasser in den Behälter und sprühen Sie 1 Minute lang.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Spritze über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Nicht bei Regen verwenden oder Wasser auf die Spritze gießen. Dies könnte zum Defekt des Gerätes führen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, muss jegliche Flüssigkeit aus Behälter und Sprühkopf entfernt werden.
- Lagern Sie die Spritze nicht unter dem Gefrierpunkt. Gefrorene Flüssigkeit kann zur Beschädigung und zum Defekt des Gerätes führen.

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	**Grund**	**Lösung**
Kein Pumpgeräusch	Leere Batterie Batterie falsch eingesetzt	Neue Batterien einsetzen Batterien richtig einsetzen
Pumpgeräusch, aber kein Sprühen	Leere Batterie Abgeknickter Schlauch oder verstopfter Filter	Neue Batterien einsetzen Schlauch begradigen, Filter reinigen
	Verstopfter Sprühkopf Pumpe ist innen trocken	Sprühkopf abnehmen und reinigen Halten Sie zum Ansaugen den Schlauch unter den Pegel der Flüssigkeit im Behälter, wenn Sie die Spritze einschalten

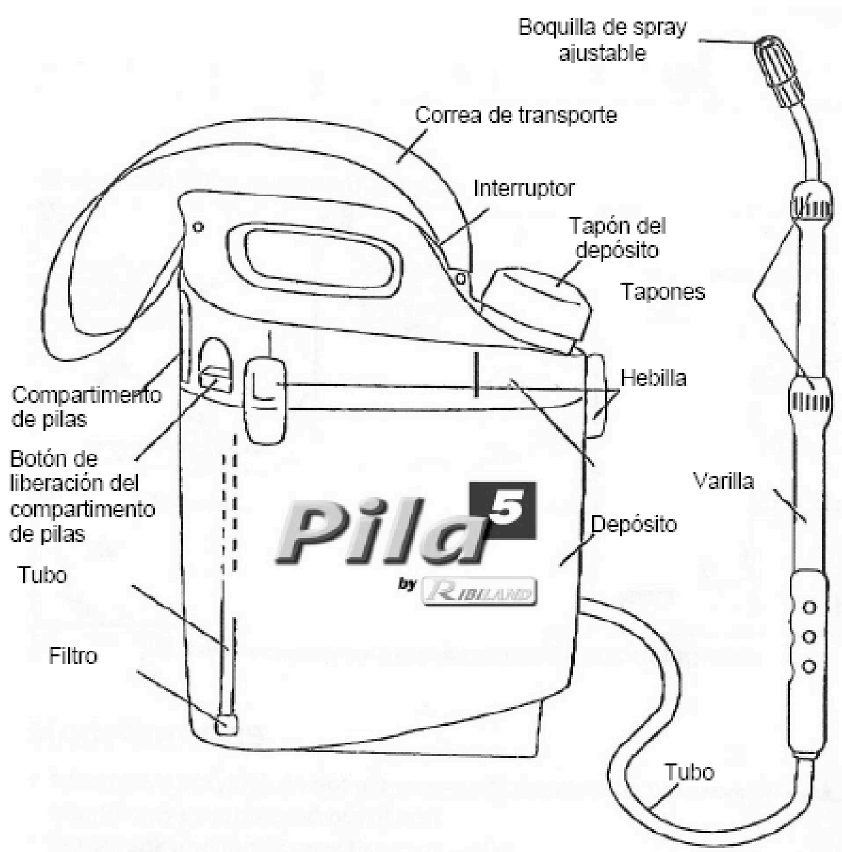
LAGERUNG

Das Gerät muss an einem trockenen Ort gelagert werden. Das Gerät stets an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern aufbewahren

ES

I. Lista de piezas **III. Instrucciones de seguridad** **V. Funcionamiento**
II. Características **IV. Procedimientos iniciales** **VI. Mantenimiento y almacenamiento**

I. LISTA DE PIEZAS



II. CARACTERÍSTICAS

Descripción	Rociador a pilas de 5L
Referencia	PRP050E / RHK764036
Modelo / Tipo	-
Alimentación	4 pilas tipe LR20 / D 1,5V (no incluidas)
Distancia de rociado	3 metros aproximadamente
Capacidad de rociado	Spray en cono: 200 ml/por minuto Spray en chorro: 350 ml/por minuto
Duración de la pila	Cono : 10 litros Chorro : 18 litros
Peso neto (Kg)	1,7

Nota : todas las otras medidas / resultados son aproximados

Símbolos

	No exponer a la intemperie (ej.: tormenta, lluvia, nieve) o humedad.
	¡Precaución! Riesgo de lesiones y/o de daños y/o deterioro en la máquina si no se cumplen los requisitos de seguridad.
	Lea el manual de instrucciones.
	Use la ropa protectora especificada por el fabricante del material.
	Evite que el spray se aplique sobre personas o animales. (esp. En la cara u ojos)
	Mantenga las personas (en especial niños) y los animales alejados del material.
	No utilice materiales cáusticos, ácidos o corrosivos en el rociador
	No utilice materiales inflamables en el rociador,
	No tire el producto a la basura doméstica cuando se deseche. Debe llevarse al centro de reciclaje más próximo. Consulte a su organismo local o de reciclaje para obtener más información sobre la eliminación.

III. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar el producto, lea y entienda todas las instrucciones de seguridad.
Observe siempre las instrucciones de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de daños a las instalaciones y cualquier riesgo de daños y lesiones a las personas y a los animales.

 **LEA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**

1. Mantenga limpia la zona de trabajo.
Las áreas abarrotadas son zonas sensibles a los accidentes y lesiones.
2. Tener en cuenta el ambiente de la zona de trabajo
No exponga el producto a la lluvia o la humedad.
No utilice el producto donde exista un riesgo de incendio u explosión (en presencia de líquidos, sólidos o gases inflamables.
3. Mantenga los niños alejados del producto
No permita que los transeúntes toquen el producto.
Todos los transeúntes (en especial los niños) deben mantenerse alejados del producto y la zona de trabajo.
Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Nunca permita que los niños utilicen el producto. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.
5. Almacenar un producto no utilizado.
Cuando se no utilice, el producto se debe guardar en un lugar seco, alto y cerrado, fuera del alcance de los niños.

5. Utilice un producto correcto.
No utilice producto para otros propósitos diferentes.
6. Lleve la ropa adecuada
No lleve ropa ni joyería suelta, ya que pueden quedar atrapadas por las piezas móviles.
Si tiene pelo largo, lleve una redecilla para el pelo para mantenerlo recogido.
7. Use equipo de protección
Lleve equipo de protección adecuado a las condiciones y al entorno de trabajo.
Lleve un caso protector, gafas de seguridad, orejeras, máscara o protector facial, guantes de goma y calzado antideslizante para reducir el riesgo de lesiones personales durante el uso o la manipulación del producto.
8. No fuerce la postura de trabajo.
Asegúrese de estar bien equilibrado en todo momento.
9. Realice un mantenimiento cuidadoso.
Mantenga el producto limpio para un rendimiento óptimo y más seguro.
Siga las instrucciones de limpieza y sustitución de accesorios.
Mantenga el mango seco, limpio y sin aceite ni grasa.
10. Desconecte el producto
Desconecte el producto cuando no lo utilice, antes de una reparación o cuando llena el depósito.
11. Esté atento.
Vigile lo que esté haciendo. Actúe con sentido común.
No utilice el producto si está cansado o bajo la influencia del alcohol, medicación o drogas.
12. Compruebe las piezas dañadas.
Antes de utilizar el producto, debe comprobarse cuidadosamente para determinar su funcionamiento adecuado.
13. Los interruptores defectuosos deben enviarse a un agente de servicio autorizado para su sustitución. No utilice el producto si el interruptor no permite arrancarlo o detenerlo.
14. Advertencia
El uso de otros accesorios o componentes diferentes de los recomendados en este manual de instrucciones, puede producir lesiones a personas o animales.
El operario o usuario es responsable de los daños producidos a otras personas o a sus propiedades.
15. Las reparaciones deben realizarse por un técnico cualificado.
A menos que las instrucciones indiquen lo contrario, las reparaciones o sustituciones de una pieza dañada deben realizarse en un centro de servicio autorizado.
Las reparaciones solo deben realizarse por técnicos cualificados con piezas de recambio originales.
De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el usuario.
16. Observaciones:
Las precauciones e instrucciones de seguridad que se indican en este manual no contemplan a fondo todas las condiciones y situaciones que puedan surgir.
El operario y/o el usuario deben utilizar su sentido común y actuar con precaución cuando utilicen el producto, en especial en situaciones no contempladas anteriormente.

ADVERTENCIAS ESPECIALES DE USO

1. Familiarícese con los controles y el uso correcto del producto
2. Los niños no deben utilizar el producto
3. Solamente adultos con la instrucción adecuada deben utilizarla. Este producto no está destinado a que la utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucción o supervisión en relación con su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
4. Advertencias
• Si no se obedecen las advertencias del rociador y del material de rociador se pueden producir lesiones.

• Inspeccione el rociador antes de cada uso. El tubo se debe conectar firmemente y debe estar en buen estado antes de hacer uso del depósito. Haga una prueba con agua antes de cada uso.
• Use la ropa protectora especificada por el fabricante del material. Evite que el spray se aplique sobre personas o animales.
• No utilice materiales inflamables en el rociador, ya que podría estallar. No utilice materiales cáusticos, ácidos o corrosivos en el rociador; las piezas del rociador podían fallar.
• No utilice las soluciones por encima de 40°C / 105°F.
• No levante ni lleve el rociador por el tubo o la varilla de extensión.
• El rociador debe estar en posición vertical en todo momento.
• Limpie completamente el depósito y la válvula con agua enjabonada después del uso.

IV. PROCEDIMIENTOS INICIALES

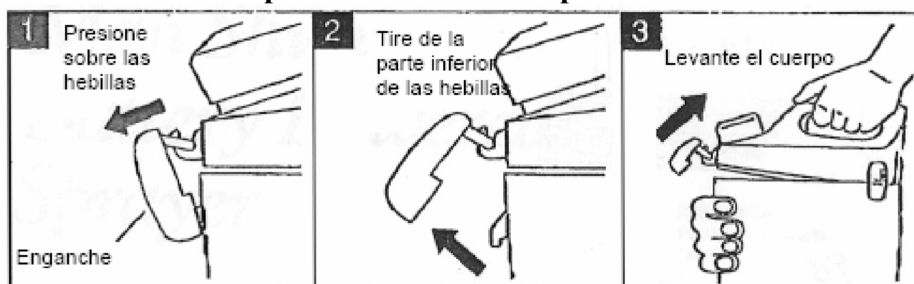
	**Antes de manipular el producto asegúrese de que está desconectada de su suministro eléctrico.**

DESEMBALAJE

Saque el producto de su embalaje.
Compruebe que el producto y los accesorios no presenten daños.

CONJUNTO DE CUERPO Y DEPÓSITO

Cómo sacar el cuerpo del rociador del depósito

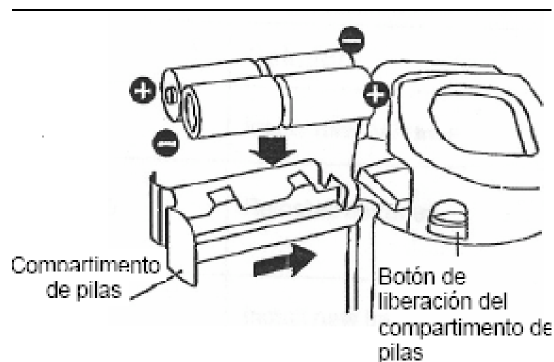


Cómo fijar el rociador sobre el depósito



Asegúrese de que las tres hebillas están bien cerradas antes de utilizar el rociador.

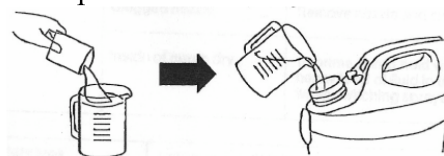
INSTALACIÓN DE LAS PILAS



• Presione el botón para liberar el compartimiento.
• Instale cuatro pilas "D" en el compartimiento de pilas.
• Inserir las pilas en la orientación de polaridad correcta.
• No mezcle pilas usadas y nuevas, o pilas de diferente tipos.
• Use pilas alcalinas para obtener un rendimiento óptimo (no suministradas).

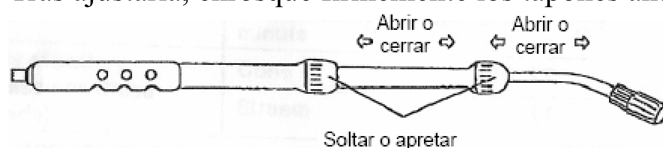
LLENADO DEL ROCIADOR
Siga siempre las instrucciones del fabricante del material de spray.
Recomendamos mezclar la solución en otro recipiente y filtrar si hay partículas que no se disuelven después del mezclado.
La mezcla del aerosol se puede ser agregar quitando el tapón roscado o abriendo la parte superior completa del rociador. Vuelva a colocar firmemente el tapón antes de rociar.

Agregar productos químicos

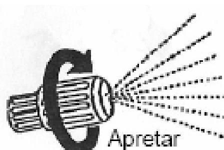


• Utilice sólo productos químicos líquidos.
• Mezcle los concentrados en un recipiente aparte. Si hay partículas que no se disuelven, filtre el material del spray antes de pasarlo al depósito

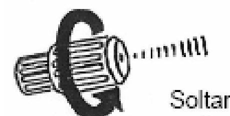
AJUSTE DE LA VARILLA
Suelte los tapones para ajustar la longitud de la varilla.
Tras ajustarla, enrosque firmemente los tapones antes de rociar.



AJUSTE DE LA BOQUILLA
Spray en cono para abarcar una mayor superficie



Spray en chorro para llegar más lejos



ENCENDIDO Y APAGADO
El interruptor ON/OFF controla el rociado;_pulse "ON" para rociar continuamente y "OFF" para detenerlo.

V. FUNCIONAMIENTO

Uso previsto
- Este producto está destinado únicamente a un uso doméstico.

Funcionamiento:
1. Lleve siempre equipo de protección adecuado
2. Inserir baterías dentro del compartimiento.

3. Inserir el material dentro del deposito
4. Pulse el interruptor sobre “ON”
5. Ajuste la boquilla
6. Dirigir el spray hacia el área de trabajo
7. Cuando termine el trabajo, pulse el interruptor sobre “OFF”.

Advertencias:
1. No utilice el rociador sin líquido en el depósito. El rociador debe estar en posición vertical en todo momento.
2. Para cebar la bomba, sostenga la varilla debajo del nivel del líquido cuando encienda el rociador.
3. Las boquillas se pueden girar para ajustar desde un spray fino a un caudal continuo.
4. Afloje la tuerca de la varilla para ajustar la longitud y después apriete antes del uso.
5. No guarde el rociador con líquido en el depósito y con la punta de rociado de la varilla más baja que el nivel del líquido. El líquido puede salir fuera del depósito.

VI. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO



Antes de manipular el producto asegúrese de que está desconectado del suministro eléctrico.

MANTENIMIENTO

- Limpie las piezas de plástico con un paño limpio y suave.
- No utilice limpiadores agresivos (disolventes o limpiadores abrasivos), ni una esponja abrasiva.
- **No sumerja el producto en agua ni en otro líquido.**
- Cuando no utilice el rociador, no coloque la punta de la varilla más baja que el nivel de líquido del depósito. El líquido puede salir fuera del depósito.
- Lave el depósito y el tapón del depósito con agua enjabonada.
- Ponga agua limpia en la botella y rocíe durante 1 minuto aproximadamente para eliminar los residuos de la bomba y la boquilla.
- Cuando el rociador no se utilice durante un largo periodo de tiempo, quite las baterías.
- No utilice el rociador bajo la lluvia ni vierta agua sobre el rociador, ya que podría no funcionar.
- Antes de guardarlo, asegúrese de haber sacado todo el líquido del depósito y la boquilla.
- No guarde el rociador en un lugar donde pueda congelarse. Si se congela el líquido residual se pueden producir daños y fallos en el rociador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solucion
No hay sonido de bomba	Pila agotada Instalación incorrecta de pilas	Instalar nuevas pilas Reinstalar las pilas
La bomba suena pero no rocía	Pila agotada Tubo doblado o filtro obstruido	Instalar nuevas pilas Enderezar el tubo, limpiar el filtro
	Boquilla obstruida El interior de la bomba está seco	Extraer la boquilla y limpiarla Para cebar la bomba, sostener la varilla debajo del nivel del líquido cuando se encienda el rociador.

ALMACENAMIENTO

El producto debe guardarse en un lugar seco. Guarde el producto en un lugar cerrado, fuera del alcance de los niños.